



GYPSY

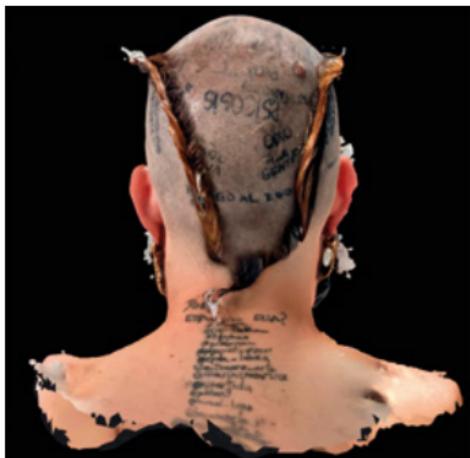
PERIFERIAS 23.0

HUESCA

Del 20 al 29 de octubre 2023

DURANTE LOS DÍAS DEL FESTIVAL PODRÁ VERSE LA EXPOSICIÓN **"HISTORIA DEL PUEBLO GITANO"** EN EL CENTRO DE PROFESORES DE HUESCA **CP ANA ABARCA DE BOLEA**, ORGANIZADA POR LA ASOCIACIÓN ENSEÑANTES CON GITANOS, QUIEN NOS PROPONE UN RECORRIDO POR LA HISTORIA Y CULTURA DEL PUEBLO GITANO PARA ESTIMULAR Y MOTIVAR UNA MIRADA LIMPIA Y RESPETUOSA SOBRE LAS CIUDADANAS GITANAS Y LOS CIUDADANOS GITANOS.

LA EXPOSICIÓN CONSTA DE UN PANEL DE INTRODUCCIÓN, DIEZ PANELES SOBRE HISTORIA Y SIETE SOBRE CULTURA; UN DOSIER PARA TODA PERSONA QUE LA VISITE PRESENCIAL O VIRTUALMENTE, UN VÍDEO Y UN CUADERNO DE ACTIVIDADES PARA QUE SEA TRABAJADA Y REFLEXIONADA POR TODA PERSONA QUE DESEE CONOCER AL PUEBLO GITANO.



DEREK VAN DEN BULCKE

VIERNES 20

**12:00 / CENTRO CULTURAL
MANUEL BENITO MOLINER /
EXPOSICIONES**

Hasta el 19 de noviembre

**"CONTEMPORARY RATCHET
0.23: RITUALES DEL CUERPO"**
DEREK VAN DEN BULCKE

Entendiendo la música popular, la danza y más concretamente el flamenco, como un campo de producción cultural y como una herramienta de lectura de las territorialidades emergentes, Derek Van Den Bulcke, autor del cartel de esta edición del festival, realiza un análisis y relectura de las prácticas folclóricas habituales. Esa relectura se efectúa esencialmente a partir de la incorporación de nuevos elementos, teniendo en cuenta, por un lado, cuestiones marginales, rechazadas y olvidadas por los análisis tradicionales, y, por otro lado, el uso de recursos propios de la contemporaneidad como pueden ser el sampling, la apropiación, el glitch... Todo ello para decodificar y resignificar las normas de estilo que asientan cualquier género.

"CULTURAS PARA COMPARTIR" FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO

A través de una serie de paneles fotográficos se enseña la historia y la actualidad de la comunidad gitana, sus tradiciones y su cultura, poniendo de manifiesto el enriquecimiento recíproco entre gitanos y no gitanos. Esta exposición va dirigida principalmente a un público infantil y juvenil, en contextos educativos, y cuenta con material de apoyo como cartelería y guía didáctica para el profesorado. No obstante, cualquier otro tipo de público puede igualmente disfrutar de sus contenidos: grupos pertenecientes a entidades sociales, grupos de personas adultas que participen en alguna actividad de tipo cultural o formativo, profesionales interesados, etc.

"LECCIÓN GITANA" FUNDACIÓN SECRETARIADO GITANO

Lección gitana es una campaña creada principalmente para contribuir a cambiar la visión que se tiene sobre el Pueblo Gitano y ofrecer una nueva mirada más realista y justa, que combata estereotipos y prejuicios arraigados en nuestra sociedad. Con afán divulgativo, Lección Gitana quiere dar a conocer una historia de persecución y dolor, pero también de resistencia y aportación: El incalculable legado cultural del Pueblo Gitano al patrimonio social y cultural común. La "Lección Gitana" es ese capítulo perdido de nuestros libros, esa parte de nuestra historia común silenciada; esos nombres propios invisibilizados; las noticias que nunca se escucharon; las anécdotas que nunca nos contaron. Es la lección que nunca nos enseñaron.

En colaboración con el Secretariado Gitano de Huesca

PASTORA FILIGRANA



CARTEL DE LA CAMPAÑA "LECCIÓN GITANA"

16:30 / ASOCIACIÓN DE VECINOS DEL BARRIO DEL PERPETUO SOCORRO

CAFÉ CON PASTORA FILIGRANA "LAS YAYAS"

Dentro de los actos celebrados estos días en Huesca con motivo de la visita de la abogada Pastora Filigrana, el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento de Huesca en colaboración con la Asociación Vecinal del Barrio del Perpetuo Socorro, el Secretariado Gitano y el CEIP Pío XXII nos proponen un distendido café con la autora.

18:30 / SALÓN AZUL. CÍRCULO OSCENSE / CHARLA

PRESENTACIÓN DEL LIBRO "El pueblo gitano contra el sistema mundo. Unas reflexiones desde un activismo feminista y anticapitalista" PASTORA FILIGRANA

Pastora Filigrana, abogada nacida en Sevilla, presenta un libro en el que desmonta los tópicos asociados al Pueblo Gitano, poniendo en valor su cultura y desvictimizándolo. Desde un punto de vista feminista y decolonial, sostiene que la persecución al pueblo gitano tiene que ver con sus formas de resistencia comunitarias a través de formas de cooperación y apoyo mutuo y su oposición a adaptarse al "chantaje del salario". *Organiza el Colectivo de Mujeres Feministas de Huesca y el Club de Lectura Feminista de la ciudad con la colaboración de Librería Anónima.*

20:30 / CENTRO DE ARTE Y NATURALEZA / EXPOSICIONES

Hasta el 3 de marzo de 2024

“LUGARES COMUNES”

PEDRO AVELLANED

Lugares comunes es una nueva exposición que Pedro Avellaned ha concebido expresamente para la sala territorio del CDAN. El proyecto pone luz sobre el tema del paisaje, género que Avellaned ha transitado de modo muy personal y que nunca ha mostrado públicamente de manera tan completa. Conocido fundamentalmente como fotógrafo de retrato y constructor de los *collages* más singulares de la fotografía contemporánea aragonesa, se presenta en esta ocasión una serie de piezas, relacionadas con el paisaje interior, con la metáfora del recorrido: lo importante no es el destino, el lugar al que vayas, lo fundamental es el hecho del propio recorrido.

RETRATOS DE “AULA CALLEJERA” RAMÓN DÍA

Un padre, Santos Giménez, dos de sus hijos, Teto y Senda, participantes en el proyecto Aula callejera, y José M.^a Escalona, maestro impulsor del proyecto, se transforman en los protagonistas de esta pieza audiovisual. Santos, Teto y Escalona reflexionan en torno al retrato de Senda, ya fallecido, sobre los círculos familiares que parten de la familia gitana y se extienden por la calle, la música, el culto, el gimnasio o el trabajo, principal motor de desarrollo. Cuatro retratos audiovisuales que, intencionadamente, eliminan la imagen documental de las primeras fotografías para centrarse fundamentalmente en el individuo y en la construcción de la memoria. Una puesta en escena que evita las connotaciones de un entorno que tan solo aparece para contextualizar el relato.

RETRATOS DE “AULA CALLEJERA”



DJ PEDRO ASÍN

22:30 / SALA GENIUS / BENDITA RUINA / INAUGURACIÓN PERIFERIAS 23.0

“TECHNO-FLAMENCO”

DJ PEDRO ASÍN

A Pedro Asín, su pasión por la música y el arte de mezclar sonidos le llevó a embarcarse en una emocionante carrera como DJ. Se formó para ello en la escuela audiovisual Máster D y realizó sus prácticas en la sala Oasis de Zaragoza. Desde entonces, ha continuado su trayectoria como DJ, creando vibrantes experiencias sonoras. Su sesión *Techno-Flamenco* da el pistoletazo de salida a las actuaciones musicales del festival.

SÁBADO 21

19:00 / SALÓN DE ACTOS DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE HUESCA / CINE

“PIRATAS Y LIBÉLULAS”

ISABEL DE OCAMPO

Cine fórum con la Asociación Pan y Rosas
En un conflictivo barrio de una ciudad del sur de España, un grupo de alumnos payos y gitanos de secundaria preparan la representación de *Romeo y Julieta* con su profesora de Lengua y Literatura. Sin embargo, en sus vidas ocurren diversos sucesos violentos que les vuelven escépticos hacia los finales felices, así que deciden cambiar el desenlace de la obra para que las familias no hagan las paces y así se parezca más a su realidad.

**22:30 / CENTRO CULTURAL
MANUEL BENITO MOLINER /
MÚSICA**

**FURELGUTIY FRAGUA
FLAMENCA**

Fusión de rap y flamenco venida desde el zaragozano vecindario de las Delicias. Dos géneros aparentemente incompatibles que esta banda consigue armonizar, impulsados por sus letras combativas con sabor a barrio. Acompañados por la bailaora "La Garlochi"; la banda formada por Marco Maquiato, Antonio Tejero, "El Harry" y "El Candelas" aportan solvencia, pasión y sentimiento al rapero Fuerlgueti, reconocido DJ del circuito aragonés, el cual ha compartido giras nacionales con artistas como Lone Bombony Montana o Foyone.

DOMINGO 22

**20:00 CENTRO CULTURAL
MANUEL BENITO MOLINER /
MÚSICA**

"NARANJOS EN LA LUNA"

DIEGO AMADOR

Reconocido por su virtuosismo en el piano y su habilidad para improvisar, Diego Amador, músico proveniente de una de las familias con mayor tradición flamenca, ha experimentado con nuevos arreglos, estructuras y técnicas que lo colocan en sintonía con la actitud vanguardista tan característica de la música contemporánea, creando siempre nuevas sonoridades.

En esta nueva producción Diego Amador nos presenta un escenario en el que Todo es Uno. En las manos de este músico único, piano, teclados, percusión, guitarra y bajo revelarán su concepto musical, que va más allá de lo meramente físico y la escucha pasiva, convirtiendo al público en arte y parte del Todo.

LUNES, 23

**18:00. BIBLIOTECA ANTONIO
DURÁN GUDIOL / NARRACIÓN
ORAL / PÚBLICO FAMILIAR**

**"CUENTOS CON SABOR A LUNA"
CHISPANDORA**

Dicen que de las profundidades de la tierra creció un árbol mágico con la ilusión de alcanzar la Luna. Dicen que creció alto, firme y delgado, alcanzando las nubes y saboreando el cielo azul. Pero nunca alcanzó su meta. Mientras crecía, sus ramas se entrelazaban y a ellas se encadenaban cuentos con sabor a Luna. Dicen que el árbol y la Luna se observan, se miran, se miman y quizá un día se unan para hacer de la vida una eterna y dulce poesía. *Dentro de los actos de celebración del Aniversario de la Biblioteca Antonio Durán Gudiol*

19:00 / TEATRO OLIMPIA / CINE

**HOMENAJE A TONY GATLIF
PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA:
"LATCHO DROM"**

Michel Dahmani, mejor conocido como Tony Gatlif, es un director, músico, guionista, productor y actor argelino-francés de etnia romaní. Se ha destacado en el cine por sus películas, las cuales exploran en su mayoría la cultura y cosmovisión del pueblo gitano. Sus películas han recibido numerosos galardones entre los que destacan dos premios César y el premio a la mejor película en el Festival de Cannes del 2004. *En colaboración con el Festival Internacional de Cine de Huesca*

CHISPANDORA





CRISTINA VERBENA

20:30 / BIBLIOTECA ANTONIO DURÁN GUDIOL / NARRACIÓN ORAL

"DONDE SILBAN LOS VIENTOS"
CRISTINA VERBENA

"Entre bosques, / en el cruce de caminos / donde silban los vientos." (Papusza)
Dicen que una historia es como el viento, viene de un lugar lejano y la sentimos. Aquí somos de viento. Cristina Verbena trae cuentos de culturas nómadas, física o culturalmente. La cultura gitana es la protagonista. Historias de transformaciones y de viajes que traen una canción para acompañar los pasos. Cuentos asombrosos y valientes. Vas a sentir ganas de salir a los caminos. *Dentro de los actos de celebración del Aniversario de la Biblioteca Antonio Durán Gudiol*

MARTES, 24

11:00 / CENTRO CULTURAL MANUEL BENITO MOLINER / ENCUENTRO CON ALUMNOS DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

"CAMINOS DE SANGRE"
JOSÉ SÁNCHEZ JIMÉNEZ

José Sánchez Jiménez charlará sobre su libro *Caminos de Sangre* repasando la historia del Pueblo Gitano, sus costumbres y cultura con alumnos de educación secundaria. Hablará también de la integración en entornos laborales y del futuro de los jóvenes gitanos en la sociedad actual en todos los ámbitos.

En colaboración con Secretariado Gitano de Huesca y la asociación Enseñantes con Gitanos

19:00. TEATRO OLIMPIA / CINE

"EXILS"
TONY GATLIF

Zano le propone un proyecto a su compañera Naïma, una joven de origen argelino: un viaje a través de Francia y España hasta llegar a Argelia, para que conozca la tierra que sus padres tuvieron que abandonar. Enamorados de su libertad, dejan transcurrir el tiempo hechizados por la sensualidad andaluza, antes de cruzar el Mediterráneo. Así es como reconstruyen al revés el camino del exilio.

MIÉRCOLES, 25

18:30 / SALÓN AZUL / CÍRCULO OSCENSE / CHARLA

"EL ROMANÓY EL CALÓ EN EL SIGLO XXI. UNA CONTRIBUCIÓN A LA LUCHA CONTRA EL ANTIGITANISMO"

NICOLÁS JIMÉNEZ
El sociólogo gitano Nicolás Jiménez, experto en lingüística gitana, impartirá una charla divulgativa sobre el antigitanismo, el romanó, el caló, su situación actual y su influencia tanto en los niveles lingüísticos y culturales como en los sociales o económicos.

NICOLÁS JIMÉNEZ





ÁGUEDA SAAVEDRA

**20:30 / CENTRO CULTURAL
MANUEL BENITO MOLINER /
TEATRO**

"YO NO SOY TU GITANA"
TEATRO DEL BARRIO

Monólogo teatral lleno de ironía que deconstruye la histórica imagen pública de las mujeres gitanas desde 1499 hasta hoy, huyendo de los estereotipos dominantes. "¿Estás estresada por el mundo en el que vives? ¿Harta de pagar un alquiler desorbitado? ¿Te cansa que te roben? ¡Echa maldiciones! Un método de resistencia gitana que ha funcionado durante 600 años de historia y que ahora compartimos contigo con humor y amor." *Con la colaboración del IAM*

JUEVES, 26

**20:30. CENTRO CULTURAL
MANUEL BENITO MOLINER /
DANZA**

"CONNATURAL"
ÁGUEDA SAAVEDRA

Cuando la frescura y los impulsos hacen que un cuerpo reaccione desde el amor y la necesidad, sin pretensión, el resultado es, por tanto, natural. Con un compromiso con la danza y la música, el respeto al flamenco y la espontaneidad que esto conlleva, nace *CONNATURAL* para así poder poner en pie todo aquello que se siente cuando los cuerpos caminan con la autenticidad que cada uno lleva en su interior.

VIERNES, 27

**17:00. PLAZA ALCALDE RUBIÓ
(EXT. CCMBM) / ACTIVIDAD
INFANTIL**

**"CALÓ. JUGAMOS CON LAS
PALABRAS: EL ÁRBOL DEL
ENTENDIMIENTO"**
LUDOTECAS MUNICIPALES

Las Ludotecas Municipales proponen esta actividad creativa y participativa. *Caló. Jugamos con las palabras. El árbol del entendimiento* pretende ser una creación colectiva realizada por niños, niñas, padres, madres, y a la que invitamos a participar también a jóvenes y adultos. Una creación que nos ayudará a conocer parte del vocabulario de la lengua caló.

GYPSYS DE AQUÍ / MÚSICA
Encuentro musical con los artistas
gitanos oscenses en una noche
especial llena de flamenco y rumba.

19:30 JUAN SEBASTIÁN BAR

AIRE GIMÉNEZ
"NEW FLAMENCO"

Adela Giménez, conocida como Aire Giménez, nace en Huesca en el año 2005. Interesada por el cante desde niña, su referente ha sido Lole Montoya. Ahora busca nueva senda en el new flamenco con versiones modernas de Lole y Manuel o La Barbería del Sur entre otros.

AIRE GIMÉNEZ



21:00. SALA GENIUS. BENDITA RUINA

RAÚL GIMÉNEZY JOSÉ MARÍA JIMÉNEZ

Raúl Giménez, Raúl de Huesca, que es como se le conoce en los circuitos del arte flamenco, domina los estilos del flamenco tradicional y su apertura en la escena madrileña de la mano de su compadre Rafita de Madrid, le lleva a dominar los nuevos estilos y los secretos de la bulería. Por su parte, José María Jiménez está considerado como uno de los mejores guitarristas flamencos de la zona Norte de España. Sus últimos trabajos los ha realizado junto a Potito, Farruquito, Pedro Grañaño y David de Jacoba, entre otros. Estarán acompañados a la percusión y baile por "El Chapi"

23:00. SALA EDÉN

PAMPRÁN AND THE RUMBERS

Raúl Giménez, más conocido por Pramprán, debuta con 12 años en la Primavera Flamenca de Huesca, con el grupo Flamenkitos. Su gran referente es "Manzanita". Su maravillosa interpretación le ayudó a participar en el programa televisivo *La Voz*. Ha compartido escenarios con los grandes del flamenco actual y ha sido reconocido por artistas de la talla de Nicolás Reyes (Gypsy Kings) como uno de los grandes artistas rumberos de España.

PRAMPRÁN



MARCELA

CHANELA

El mítico grupo oscense ganó el concurso nacional de maqueta de la revista *Rock de Luxe* en el año 1992. Con dicho hito se incorpora las filas de la productora Nuevos Medios, con los cuales inicia una gira compartiendo escenarios con Ketama, José el Francés, Peret y Raimundo Amador, entre otros. Con dos discos reconocidos internacionalmente en el mercado, retornan con sus temas y un guiño a la salsa que tanto les inspira.

SÁBADO, 28

20:00 / AUDITORIO CARLOS SAURA. PALACIO DE CONGRESOS / MÚSICA

MARCELA, "O'ROMA"

Marcela Cisarova es una cantante y bailarina de origen Kalderash. Llega a Huesca acompañada de una banda de "gadjes" ('no romanies' en lengua romaní) con los que ofrece un impresionante directo en el que la voz de Marcela, fusionada con la dulzura y la melancolía eslavas, y la energía festiva de sus músicos son la invitación perfecta al baile. Presentan *O'Romá*, un álbum nacido del particular universo de Marcela, con ricos paisajes sonoros, entre la alegría y el dolor, la ira y las tradiciones.



MARIOLA MEMBRIVES

**22:00 / SALA POLIVALENTE.
PALACIO DE CONGRESOS /
MÚSICA**

ALGO MÁS QUE FLAMENCO

DJ GUFÍ, "GYPSY POWER"

José Manuel Gómez fue bautizado como DJ Gufi por los flamencos de la sala Caracol durante la eclosión de los nuevos flamencos a finales de siglo xx. Desde entonces imagina conexiones entre la rumba y el latin-soul, el trap y el flamenco, el jazz y el reguetón. Persigue el nacimiento del rock latino en las manos de un gitano y descubre a la última generación urbana y gitana en sus sesiones DJ para RadioGladysPalmera.com.

MARIOLA MEMBRIVES, "LA BABILONIA"

Renovadora de la canción española, con fusiones que van desde el jazz al rock y el flamenco, Mariola Membrives ha hecho de la vanguardia su signo de identidad sin olvidar las raíces. Su prodigiosa voz, unida a una capacidad innata por generar nuevos ritmos a partir de los estilos más tradicionales, la ha convertido en una artista imposible de etiquetar, siendo absolutamente transgresora, libre de hacer y deshacer a su antojo el folclore, trascendiendo toda frontera. Desafiante como pocas artistas, su música es una declaración sobre lo que es o debe ser una cantaora del siglo xxi.



CRUDO PIMENTO



ESTHER WEEKES

CRUDO PIMENTO, "EL CARMEN 13:7"

Hay quien dice (probablemente con razón) que la cultura y, en concreto, la música crecen desde las periferias, desde las zonas más alejadas de lo común, y que al final son las que más terminan aportando al avance. Crudo Pimento han viajado hasta esas zonas, las han devorado y aquí las devuelven masticadas (poco) y reivindicándolas: la música del Atlas, la música jamaicana más primitiva, las bases rítmicas caribeñas, el hardcore o incluso el trash metal, barnizado siempre por esa indeleble marca de la casa que les ancla a sus raíces: el folklore murciano, el flamenco e incluso las Salves o la Semana Santa.



NIÑO DE ELCHE

ESTHER WEEKES QUARTET, "UNA NOCHE DE FLAMENCO Y JAZZ"

Esther Weekes es una artista polifacética que trabaja tanto en el mundo de la música como en el de la danza. Es a la vez bailaora de flamenco y cantante de blues y jazz, y con sus grupos Crossroads y Jazzolea ha realizado giras por toda España, Europa y el Reino Unido. *Una Noche de Flamenco y Jazz* es una recopilación de canciones icónicas de blues y jazz introducidas en el crisol del flamenco. Capturando el alma y el misterio de ambas músicas de raíz, cruza las fronteras culturales para explorar nuevos territorios artísticos. Fusionando en un proceso alquímico el baile flamenco y el piano, con la insondable profundidad del blues y el jazz.

ZA! + PERRATE

ZA! + PERRATE es resultado de la unión de dos proyectos musicales muy diferentes entre sí, unidos por la amplitud de miras y la falta de complejos. El dúo catalán ZA!, desde una inclasificable amalgama de géneros que van del "noise" a la psicodelia pasando por el free-jazz, la electrónica, el post-rock y más allá... El cantaor utrerano Perrate, desde un flamenco genético, familiar y ambiental, que desde el inicio tardío de su carrera profesional en la música, mestiza con el reggae, el son, el rock, el bolero, la copla, la música antigua o la electrónica, haciéndolas suyas.

NIÑO DE ELCHE, "REMEMBER"

Asumido todo lo que, desde lo más elemental a lo verdaderamente esencial, nos ha reglado la práctica del flamenco, Niño de Elche se auto-proclama exflamenco. Es una manera de expresar su empeño en reconocer las diferentes zonas cero que el arte y sus etiquetas dejan atrás, una inagotable búsqueda que es personal y también colectiva. Más un campo de sentido que una disciplina concreta, su concepción de lo exflamenco significa una reivindicación en positivo y no un ajuste de cuentas con su tradición y su pasado. Así las cosas, la construcción del cantaor (o mejor, del excantaor) sigue siendo una incógnita que Niño de Elche, concierto tras concierto, pone en tela de juicio. El vértigo de un espectáculo, en esta ocasión en un formato puramente electrónico para esperar lo inesperado.

DOMINGO, 29

19:30 / CENTRO CULTURAL MANUEL BENITO MOLINER / MÚSICA

GANCHO DROM, "LILLIPUT"

El nuevo GANCHO DROM ha llegado y con nueva formación. Después de dos años de intenso trabajo de composición y grabación, Gancho Drom saca su tercer álbum, *Lilliput* (2022), e integra a nuevos músicos e instrumentos. El guiño a Django Reinhardt y al gypsy swing sigue presente, pero las canciones, graves o burlonas, esta vez casi todas en francés, miran cada vez más hacia otros ritmos y colores, bossa nova, funk o rumba, hasta soleá por bulería... Es un sonido único en el panorama nacional.

PERIFERIAS.23 GYPSY



Ayuntamiento
de **Huesca**

ABONO GENERAL: 50€

Venta de entradas y abonos en

<https://www.periferias.org/programacion-23-0/>

Y en los distintos espacios de actuación

(solo para las actuaciones realizadas en dichos espacios)



MÁS INFORMACIÓN

En el sitio web de Periferias y en nuestras redes sociales:

www.periferias.org



ENTIDADES COLABORADORAS



Ayuntamiento
de **Huesca**
Bibliotecas municipales



FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DE HUESCA



CENTRO DE ARTE Y NATURALEZA
ENTORNO DEL CASTILLO DE HUESCA



ENTIDADES PATROCINADORAS

